Makkay Jee Fath by Makhdoom Abdullah Naraee waaro edited by Dr Memon Abdul Majeed Sindhi

## مكي جي فتح

مخدوم عبدالله نرئي وارو

مرتب: داكتر ميمل عبدالمجيد سندي

(مهراڻ سه ماهي (سيرت نمبر: 1980، شمارو 3 ۽ 4)

مخدوم عبدالله نرئي وارو وڏو عالم ۽ فاضل ٿي گذريو آهي. هن اسلامي تاريخ، اسلامي تعليم ۽ اخلاقيات تي سنڌي ۾ الف اشباع واري نظم ۾ ڪيترائي ڪتاب لکيا آهن. انهن ۾ هڪ ڪتاب ۾ نبي سردار عليه وسلم جي سيرت پاڪ تفصيل سان بيان ڪئي اٿس. سنڌي زبان جو هي پهريون ڪتاب آهي، جنهن ۾ سيرت پاڪ تفصيل سان بيان ڪيل آهي. هن کان اڳ ۾ مخدوم محمد هاشم نٽوي بيان ڪيل آهي. هن کان اڳ ۾ مخدوم محمد هاشم نٽوي جو ڪتاب قوت العاشقين ملي ٿو، جنهن ۾ الف اشباع جي نظم معجز ا منظوم ڪيل آهن.

مخدوم صاحب سيرت پاك تي هي كتاب محققانه انداز ۾ لكيو آهي، ۽ حوالي طور كتابن جا نالا به ڄاڻايا اٿس. جن كتابن جا نالا ڏنا اٿس، اهي گهڻي قدر هيءُ آهن:

- 1- مخدوم محمد هاشم ٺٽوي جو سيرت پاڪ تي عربي زبان ۾ لکيل ڪتاب'بذل القوة''
  - 2- واقدي جو نقايم الاثر
    - 3- حبيب السير
  - 4- زرقاني جو شرح مواهب
  - 5- تهذیب التهذیب: حافظ ابن حجر عسقلانی
    - 6- سيرت شامي
    - 7- صحيح بخاري
    - 8- مسند امام احمد
    - 9- دلائل النبوة، بيهقى
    - 10- سيرت كبير، طبراني
    - 11- قسطلاني جو شرح صحيح بخاري.
      - 12- تفسير مدارك
      - 13- مسند امام اعظم

- 14- خزانة الاكمل
  - 15- فتح الباري
- 16- شرح مشكواة: على قاري

انهن كان سواءِ معلوم تئي تو ته بيا به كتاب سندس سامهون رهيا. جهڙو ك:

- 1- سيرت ابن هشام
  - 2- تاريخ طبري
  - 3- طبقات ابن سعد

البته معلوم ائين ٿو ٿئي، ته گهڻي قدر مخدوم محمد هاشم نٽوي جي ڪتاب"بذل القوة "كي بنياد بڻايو اٿس. مخدوم صاحب جي هن ڪتاب ۾ سيرت پاڪ جا واقعا سن وارا ڏنا ويا آهن. علمي دنيا ۾ سيرت پاڪ تي مخدوم صاحب جو هي ڪتاب پنهنجي نوعيت جو پهريون ۽ واحد ڪتاب آهي. هن نموني سن وار ڪنهن به عالم سيرت پاڪ تي کتاب ڪو نه لکيو آهي.

مخدوم عبدالله جو هي سنڌي ڪتاب نه فقط قدامت جي لحاظ کان، پر مواد ۽ تحقيق جي لحاظ کان به وڏي اهميت رکي ٿو. سنڌي زبان جي اها خوش قسمتي ۽ خوش بختي آهي، ته برصغير ۾ سڀ کان پهريائين سيرت پاڪ تي ڪتاب سنڌي زبان ۾ لکيو ويو، يعني مخدوم عبدالله جي هن ڪتاب کان اڳ ۾ برصغير پاڪ و هند جي ڪنهن به زبان ۾ سيرت پاڪ تي ڪو به ڪتاب نه لکيو ويو.

اسان جي اها به خوش قسمتي آهي، ته سڀ کان پهريائين نبي ڪريم عليه وسله جا خط، سنڌ جي هڪ عالم ابو جعفر ديبلي''مڪاتيب النبي'' جي نالي سان گڏ ڪيا۔ ان ڪتاب جو قلمي مسودو اڄ به دنيا جي ڪن لائبريرين ۾ موجود آهي. برصغير پاڪ و هند ۾ عربي زبان ۾ سيرت پاڪ تي پهريون ڪتاب سنڌ جي نامور عالم حضرت مخدوم محمد هاشم ٺٽوي''بذل القوة'' جي نالي سان لکيو، جيڪو ترتيب توڙي تحقيق جي لحاظ کان وڏي اهميت رکي ٿو.

بذل القوة (عربي) سنڌي ادبي بورڊ شايع ڪيو آهي. ضرورت آهي، ته ''مڪاتيب النبي'' به شايع ڪيو وڃي، ۽ مخدوم عبدالله نرئي واري جو به مذكور سنڌي كتاب به مرتب كرائي شايع كيو وڃي. هتي انهيءَ سنڌي كتاب مان''فتح مكه'' وارو حصو مرتب كري ڏنو وڃي ٿو.

مرتب ڪرڻ وقت متن کي موجوده صورتخطيءَ ۾ رکيو ويو آهي. البته سنڌي زبان جو لهجو اهو ئي، اصل ڪتاب وارو قائم رکيو ويو آهي، ڪتاب جي ٻولي جو لهجو ڪڇي- لاڙي آهي، جنهن ۾ گهڻي قدر نون غنون نه هوندو آهي ۽ وسرڳ حرف بدران وسرڳ حرف هوندا آهن- يعني/ له/ بدران /ل /، گه/ بدران /گ /، /ڙه /بدران /ڙ /، /نه /بدران /ن / هوندو آهي. ان کان سواءِ کن لفظن جي اچار، صورت ۽ صوتي آهنگ ۾ به فرق هوندو آهي- ڪيترا اهڙا لفظ به هوندا آهن، جيڪي معياري لهجي ۾ عام طرح استعمال ڪو نه ٿا ٿين.

متن جي هيٺان حاشيءَ ۾ اهڙن لفظن جي معنيٰ ڏني وئي آهي، جيڪي لاڙي ڪڇي لهجي سان مخصوص آهن.

م.ع.س

صفحو 15

## فتح مكه

۽ پنجيهون غزوة الفتح آهي جنگ تنين منجا جنهن ۾ فتح مڪي معظمہ جي ڪئي پيغمبر خدا

> اعظم فتح جا هئي منجه دين اسلاما غلبو قيو دين جو رهيو كفر وچا

هرگز رهيو نه حجاز ۾ ڪو ڪافر) (1پڄا تها جنءِ مارڻ مشرڪن سندو ٿئو حلال حضرت کا

منجه زمين سڳوري مڪي جي جت جنگ حرام آه و انت حل بهذالبلد فرمائيو الله

ساڻي قريشن مڪي جي اُتي ان امرا ته ڏهن ورهين مينءَ پاڻ ۾ جنگ نه كنداسون كا

تہ (1) كارڻ قريش خط پڻ لكائي و هيا پارا پيغمبر كريم جي حضرت عليءَ هبا

) (2تان پي (3) ٻايهين مهينن موٽي قريش قرئا عهد ڀڳائون پهجا ٻول صلح سندا پڻ ڪٺائون خزاعن سين موٽي قتالا جي هوا پيغمبر ڪريم جي منجه امن ۽ عهدا

تنءَ مهيني شعبان ۾ سڻي خبر سان مخفي مصلحت جنگ جي ڪئي، پيغمبر پاتشاھ

) (4 $\mu$ انئين ڪم) (5 $\mu$ ر قريش تي وڃهون اوچتا ته ڪريهون قتال تن جنين عهد ڀڳا

) (6 نيلانه سيد (7) سينهي (8) نگئو مير مديني منجا پڙهي نماز عصر جي اربعا جي ڏيها

> ڏهين تاريخ سا هئي سندي رمضانا ۽ ڪنين ٻي ماه چئي رمضان سندي سا

تن ڪاثوم پٽ حسن جو، جو صحابن منجا سو (9) چو ڪي ڪارڻ مديني جي عامل ڇڏي و هيا

۽ ابن اُم مڪتوم کي ڇڏئائون امامت لاءِ ته (10) پٺ ۾ نماز جماعت سين پاڙهي ماڙين کا

تان پي چڙهي (11) چاڳلو نڱئو نبيءُ خدا اذن سين الله جي ڏونہ مڪي معظما تن لشكر رسول كريم سين ڏه هزار هوا جي ساتن) (12 هيكاندا نگئا مديني منجارا

تہ پچاٹا ہہ هزار پڻ (1) ڪئين وڃي (2) رسئا تيلانہ مڪي معظم (3) سينءَ سڀ ٻارا هزار ٿئا

پر منج تاريخ) (4وقوع جنگ جي آهي اختلافا علماء كنين ستر هين ماه چئي رمضان سندي سا

جہ ڏينہ جنگ مڪي ۾ ڪئي پيغمبر خدا ۽ ڪنين اوڻيهين ماھ چئي ڪي ويهين چون ٿا

بذل القوه ۽ نقاية ۾ آلئي ٿو اها پر جہ ڏينہ مڪو فتح ڪيو مير محمد شاھ

ڏينہ جمعي جو سو هئو سکي ياد ڪجاه انهين پر زرقائيءَ فرمائيو منج شرح مواهبا

تن هلندي ظاهر حضرت هٿا ٿئا گهڻا معجز ا عبرت ٿئي عالم کي پسي جي پرتا

تن منجا هيڪڙو هيءُ معجزو سکي ياد ڪجاه جنءِ جڏه سنڀوڙو سيد ٿي ڏونہ مڪي شريفا

پر اچا نگئا نه هوا مدینی منجارا تذه حاطب پت ابی بلتعة جو، جو صحابن منجا

هئو بدر جنگ ۾ جو حضرت سين همراه تہ لکي مڪي جي قريشين ڏونہ ڳجهي ڪتابتا

هن پر لکيائين تہ ۾ اهڙي حقيقتا ته مرسل مڪي معظم ڏونہ سيد (5) سنڀورو آه

سو جي هوءِ هيڪلو ته پڻ ڪري فتحا پر آهين لشڪر رسول سين گهڻا اپارا

سي كنك لينندا أن متي اچي اوچتا تيلانه كندا قتال أن سين ۽ مال قريندا

آهي حقيقت ان پر هاڻ آئين ڄاڻو (6) مهندا ها سا (7) هلائي قريشين ڏونہ حاطب (8) ڪتابتا

هٿا عورت هيڪڙي نالو جہ سارا ) (9آجي ڪئل قريشن جي هئي عورت جا

تنءِ آيو جبرئيل) (1 الهي آڳي جي پارا آچي چيائين احمد چي يا رسول الله هن پر كتابت اهڙي حاطب هلائي آه ڏونہ قريشين مكي جي مخفي آن كنا

سو خط گهرائي وٺو ائين عورت فلاڻي كا جا آهي فلاڻي جاءِ

تان پئي پيغمبر ڪريم کي جڏه سڀ (2) پروڙ سا تڏه حضرت علي ۽ مقداد ٻئو ٽئو حضرت زبيرا

تن سين هيكاندا كري كي مرسل صحاب مكا چي: اهڙي پارين عورت جا منج باغ فلاڻي آه

تہ كنا وئي اسان وٽ اچو اهڙي كتابتا حاطب قريشين ڏونہ آهي هلائي جا

تن سارا پٽ ۾ سوار ٿي سي نڱئا صحابا تان پي انهين باغ ۾ ڪڻيس اچي رسئا

آحمد ڏنو هئو ڪڻين ججهو اهڃاڻا تت پڇڻ لڳا تہ عورت کي جان خط جي خبرا

تان منڪر ٿئي سا مهند اچي منکي خبر نه ڪا تان ڪڍي ترار هڪل ڪئي جان علي شاه شجاع تان عورت ڊجي ڪڍئي ماڳهين ڪتابتا ويڙئي هئائين وارن ۾ جا مينڍن منجارا

ظاهر تئو معجزو سندو رسول خدا تان پي آڻي احمد جام کي ڏنائون ڪتابتا

تان پڙهي پيغمبر خطسو ڪوٺئو حاطب کا چي حاطب ڪرني اهڙيون ڊڄين نه ڏراء خدا

جن كري نفاق نبيءَ سين كافرن پڌرا لكين ٿو اسان كنان جن ڏونہ خط ڳجها

كين اسان كنا پڻ قريش اوء تئا توكي اوڏا تڏه حاطب چيو حضرت كي چي يا رسول الله

منکي ڏجاه امن ائين آءُ آهيان ڊنن منجا آگو شال ۾ ڪري منکي تن ئون مولا

جي كربن مٺو (1) آن كنا سنگ كو سيدا مهجو عرض هي هئو منج ان كتابتا

جن هي جي صحابي سيئي آهن من ڌارا تن سيني جا مڪي ۾ آهن عزيز رهيا جي پٺ ۾ ائين جي عيالن جيون ڪرون لهن ٿا تہ ڪري ڪفار تن کي ڪري نه سگهن ايذا

۽ مهجو پڻ عيال ات منج مڪي معظم آه تر تنين جو مائٽ ناھ ڪونڪو عزيزا

جن اصل اسين نه آهيون ساكن مكي جا تيلاه پر ڏيهين كي كو نه پڇي توڻي ٿين ايذا

تہ کري محض من هٿ رکيو ئي ڪافرن تي آه جان مان مهجي عيال کي ڪرين نه ايذا

بي نه هيم كا ڳالڙي منج هين ان ڌارا هاڻ ٿئي سڀيئي من هٿا آئين مشفق كر هو مددا

ٿين سدائين سهوون ابوجهن كنا پر عفو كرڻ عاصين كي ئي عادت آهنجي آه

نِن آهين شفيع ڏو هارين جو رحمت سندو دريا من کي مهرسين پهچي ڪر هي معاف خطا

تڏھ احمد عفو ڪيو سو حاطب کي گاھ تن اگي مڪي ان باب ۾ ھي آيت اينئا ياايهاالذين آمنوا لاتتخذوا عدوي وعدو كم اولياء آگو ٿو فرماء

تان پي حضرت عمر عرض ڪيو چي:يا رسول الله من کي جي موڪل ڏهو آئين احمدا

ته هڻي ترار حاطب کي هنڌ ڪريانس جان جدا جہ ڪيو نفاق نبيءَ سين هلائي لکئا

تان فائق فرمائیو فضل سین امیر عمر کا)(1 چی: حاطب آهی تن منجا جی بدر منجه هئا

وعدو جن سين مغفرت جو كيو آه الله ته وجي وڻيان تيئن كرئو ائين آهيو مرهاتا

اعلمواما شئتم فقد غفرت لكم اي آگي فرمائيو آه تان ته آءٌ كيئن مارائيان تن كي مولي جي مرهيا

جن داخل نه ٿيندو دوزخ ۾ ڪو بدرين منجا لن يدخل النار احد شهيد بدرا مرسل چيو مها

مسند ۾ امام احمد جي اي لفظ آهين لکئا تان پي جحفة ڪ ذو الحليفہ کي رسئو رسول خدا

احرام كارڻ آهين ٻئي جي ميقات مشهورا تڏه امير عباس اهل سين ڪڻين آئيو اڏا

جو هجرت كيو مديني ڏونہ ٿي آئيو مكي كا تن پسى تہ كى فرمائيو پيغمبر خدا

چي پونيون مهاجرن منجان تن آهين اي چاچا تان پي امير عباس مونئو پيغمبر سين اتا

۽ مڪائين مديني ڏونہ اهل عيالا تہ پڄاڻان گڏئو حضرت سين اچي منج ابواء

ابو سفيان پٽ حارث جو پوٽو عبدالمطلبا جو سڳي چاچي پٽ سيد جو پڻ هئو رضائي ڀاءُ

جن بنين پيتو كير هئو سندو بي بي حليما تہ ابو سفيان پچئو امير على كنا

چي من تان پيغمبر ڪريم جا ججها حق ڀڳا پڻ رسئو آهين من ڪنا اپر گهڻو ايذاءُ

هاڻ ڪڄاڙو چئي گڏجان آءُ مير محمد کا جہ ڪري من ڏونہ نظر رحمتا

تڏهن ابوسفيان کي سيکارئو علي شاه)(1 چي حضرت يوسف کي جن ڀائرين ڪيو هو ايذا

سي جذه گذئا موتي حضرت يوسف كا منج ايام سلطنت جي جن هئو پاتشاه

تذه هن پر چئي لفظ هي ڪڻيس وڃي گڏئا تالله لقد آثرک الله علينا ون کنا لخاطئين ڪڍئو قرآنا

هاڻ تن پڻ چئج اينهيئن ٻئو ڪج ڪيم مها تان پي ابوسفيان الفاظ هي جڏه اچي عرض ڪئا

تذه سيد پڻ سوئي جواب ڏنو مرسل وري مهندا جو جواب فرمائيو هئو ڀائرن کي يوسف صديقا 4

يغفر الله لكم وهو ارحم الرحمين اهري طريقا تن ابوسفيان ۽ پنس بئو جعفر جہ جو ناء

تن بنين پيغمبر كريم وٽ آندو اسلاما قبل فتح مكي جي منج تهين ابواء

سي ابو سفيان ٻه هئا سکي ياد ڪجاء هيڪڙو ابو سفيان اي جو هاشمين منجا ٻيو ابو سفيان پٽ حرب جو، جہ نالو صخر آه جو والد امير معاويه جو اموين منجا

ايندو ذكر جہ جو هاڻي پڄاڻان هنئا تان پي رسئو مر الظهران كي جڏه رسول خدا

وادي فاطمة جم ماڳ جو مشهور نالو آ تڏه ٽي شخص پيغمبر ڪريم کي تت آڏا آئيا

كنا اهل مكي جي قريشن منجا هيكڙو ابوسفيان پٽ حرب جو جہ نالو صخر آه

ججهيون جنگيون جہ سين پيغمبر خدا) (1 ۽ ٻيو حڪيم پٽ ابي حزام جو پوٽو خويلدا

جو بي بي خديجة كبريٰ جو سڳو ڀائيٽو آه ۽ ٽئو بديل خزاعي جو پٽ سندو ورقاء

سي ٽئي مڪي معظم منجائي نيت ڪري نڱئا ته ماڙ - ساڪين آهين جي اهل مڪي جا

تن كارڻ وٺهون امن وچي پيغمبر كريم كنا ته مرڻ مٿان موقوف تي حرم جي حرمتا تان پي تنين ٽنين ڄڻن تت آندو اسلاما حضرت امير عباس هٿا منج خدمت رسول خدا

تن هيڪڙو ڏينہ مهند سي مڪي جي فتحا آئيا ٽيئي اسلام ۾ ٿيا صحابن منجا

تان پي سڏ ڦيرائيو امن جو پيغمبر خدا مڪي جي واٽ ۾ اهڙي طريقا

ته داخل ٿيندو شخص جو منج مسجد حراما سو شخص ڦرڻ مارڻ ڪنا امن وارو آه

۽ جو گهر ۾ ابوسفيان جي داخل ٿيندو ڌار ا سو پڻ شخص قتل ڪنا امن وارو آه

۽ جو پيهي پهچي گر ۾ پو ايندو در كا سو پڻ امن وارو ٿئو بچئو مرڻ كنا

ان پر اي كيو امر پيغمبر خدا سو سڏ ابو سفيان بن حرب وڌو پاڻ منج شهرا

تيلانہ پنجني امورن ڪري اي ماڙو مڪي جا اڪثر آئيا سڀ امن ۾ ڇٽا قتل ڪنا مگر قتل نير هن ڄڻن جو مرسل ڪيو مباح منجا اهل مڪي جي ڪڪي تنئو سواءِ

فرمايائون تن جي شان ۾ هن پر زبان منجا) (1 چي جيڪو گڏجي اُنين سين منج ڪہ مڪانا

سو ور جان ڪيئن قتل ڪري، فرصت ڪري ۾ ڪا نوَ مڙس چيائون تنين منجا ۽ ڇه عورتون لکن ٿا

نالا تنين سيني جا سكي ياد كجاه هيكڙو عكرمه پٽ ابوجهل جو ۽ ٻئو عبدالله

جو پٽ سڳو سعد جو پوٽو ابي سرحا ۽ ٽئو هبار تن منجا پٽ اسود لکن ٿا

۽ چوٿو ڪعب پٽ زهير جو پوٽو ابي سلما بانت سعادة قصيدو جہ جوڙئو آه

۽ پنجو عبدالله پٽ خطل جو لکن تنين منجا ڇهو مقيس پٽ صبابة جو هيين سين هڻجاه

ستو حويرث پٽ نقيد جو پوٽو قصي آه ۽ انو وحشي پٽ حرب جو حبشين منجا اصل جبير بن مطعم سندو جو هئو غلاما حضرت امير حمزو شهيد ٿئو احد ۾ جہ هٿا

۽ نوئو حارث پٽ طلاطيلة خزاعي سندو آه اي نوئي ڄڻا پيغمبر واجب القتل چيا

باقي جي ڇه عورتون سڻهو نالا تنين جا هيڪڙي هند ڌيءَ ڪتبة جي آهي تنين منجا

ابو سفيان بن حرب جي عورت هئي جا ۽ حضرت امير معاويه جي سڳي والدا

بي پڻ عورت تنين منجا چيائون سارا هئي قريشين سندي آجي ڪئل جا

نئو تي خط جهين قريشين ڏونہ حاطب جي پارا)(1 ۽ ٻيون پڻ عبدالله بن خطل جيون ٻه ٻانيون لکن ٿا.

جي ڳئنديون هيون سرود ۾ ابن خطل مهندا، حقارت حضرت پير جي ۽ پڻ اهانتا.

تن منجا نالو هيكڙي جو لكڻ قريبة ٿا ۽ هئو بئيءَ ٻانيءَ سندو نالو فرتنا

پر قريبة ۽ ارنب ۽ اُم سعد جا سي ٽيئي كفر تي قتل ٿيون پر آندائون نه اسلاما.

۽ سارا جي اسلام ۾ پڻ اختلاف لکن ٿا، ڪنين چيو ته سارا تہ آندو اسلاما

۽ كنين چيو ته قتل ٿي اتي سندس كفر ا آهي بذل القوة ۾ اهڙي عبارتا

۽ پڻ آهي ڪتابن ۾ اهڙي اخبارا ته جڏه احمد اوڏو آئيو مرسل مڪي ڏانہ

۽ ڀانيائون ته داخل ٿي هاڻي مڪو ڪريهون فتحا تڏه آئيا تہ چاڙهيءَ ڪنا ڌئا ڌڻيءَ جا

اوڏڙي حجون ۽ مغلا کي، آهي جا لڪي مٿا تن ڪارو نيزو مهند ۾ هئو سين حضرتا

۽ پڻ زره ڍڪي هئي لوه جي مير محمد کا مٿي مبارڪ تي هئي ٻئيءَ زره مٿا

جو كنگور هوندو هو كامل جو مغفر مباركا ته مغفر مثا بدو هو كارو دستارا ۽ كنين چيو ته داخل ٿيءُ منج مكي معظما تان پي ٻڌائون ڀاڳ سا لاهي مغفر مٿا

تن احرام بدو كين هئائون ته ذينه احمدا بلك ريهين احرام رسول كي حل تئو حراما

پر پهرائي خالد بن وليد كي مكو محبوبا سال فوج صحابن جي ڏونہ مكي معظما(1)

۽ پاڻ مٿي حجون وٽ نيزو کوڙي ايٺا تن خالد مڪي منج آئيو لهي جان مئا

تان صفوان پٽ اُميہ جو ۽ سهيل پٽ عمرا پڻ عڪرمة پٽ ابوجهل جو سي سامهان ڪڻيس آئيا

تن سين خالد قتال كيو منج ته مكانا تيلانه چوئيه ۽ انائيه ڄڻا كافر تت كنا

باقي ٻئا سڀيئي اٿي ڪري ڀڳا ۽ مومنن منجا پڻ به ڄڻا شهادت رسئا

هيڪڙو ابو صغر جيش پٽ خالد خزاعي آه بي بي ام معبد سندو سڳو هئو جو ڀاءُ جہ ام معبد اسلام آندو هو پيغمبر مهندا جڏه مرسل مڪئا مديني ڏونہ ٿي و هيو تہ وقتا

۽ ٻئو ڪرز پٽ جابر فهريءَ سندو آه تيلانہ چڙهئو رسول رب جو سڻي خبر سا

سوار ٿي اٺ تي نالو جهين قصويٰ تن هيڪڙي پارا حضرت جي هئو سچو صديقا

> ۽ ٻي پارا اُسيد هو، جو پٽ حضيرا تن وچ هلئو آئيو مير محمد شاه

۽ پئو ڪٽڪ سڀ ويڙهئو آئيو چوڌارا تن اِنا فتحنا ۽ اِذا جاءِ ٿي پڙهي رسول خدا

جنين منج مڪي جي فتح جو آهي مذكورا تان پي مرسل مكي معظم ۾ تئو داخل دوس خدا

تن پیهي پریندهین آئیا منج مسجد حراما(1) کارڻ طواف کعبی جی جو پلو بیت الله

تان چوڌار كعبي شريف كي آهين بت ركئا جي تي سئين سٺ هئا بت هيكاندا جڙئا جواهر جن ۾ ۽ قلعي ڏني مٿا وڏو هبل هئو تن ۾ جو سامہ ڪعبي کا

۽ ٻئو پڻ بت آساف هئو مٿي جبل صفا ٽئو نائلہ صنم هئو مٿي مروتا

ذبح كندا هئا قربانيون قريش جنين مهندا تم سڀ كم بت ڏونم اشارت تى كئى احمدا

هڻئو سڀ ڪہ جي اک ۾ گوشو ڪماتا پڻ پڙهئائون ٿي زبان سين هي الفاظ مبار ڪا

جاءِ الحق وز هق الباطل إن الباطل كان زهوقا كيئو قرآنا تن صنم سڀ كو پسئو پيغمبر كريم كا

پاڻھين ڪرئو پئو پٽ تي مرسل کي مهندا نه ڪم ڇتن هٿ نه ڪو نه ڪم ڪير آئيا

مگر حڪم سين حڪيم جي پاڻهين ڪرئو پئا معجزو مير محمد جو ٿئو مشهورا

تان پي وڃي هيڪڙو بچئو بت تنئا کوڙئو خزاعن جو هئو لوه جا هڻي ڪيرا سڳوري ڪعبي جي سطح شريف مٿا سو گهڙائيو ڪنجهي جو ڪافرن هئو سڄوئي صنما

تہ كار ل امير عليء كي چيو رسول خدا چي: يا علي وہ تن كعبي شريف وٽا

ته اسين چڙي لاهيون هيءُ بت بيت مٿا<u>(1)</u> تڏه ويٺو ڪعبي اڳيان جان علي شاھ شجاع

۽ پير پيغمبر ڪريم رکئو سند هيس ڪلهي مٿا تان امير عليءَ دانہ ڪئي چي يار رسول الله

آءٌ کڻئو نه سگهان آنهنجو بار نبوتا من کي آهنجي کڻڻ جي طاقت آهي نه ڪا

تڏه ورنہ ويٺو آلني ڪعبي شريف وٽا تان پي چاڙ هئائون امير ڪعبي تي پهچي ڪلهي مٿا.

تن وچي اکوڙي پٽ سو ڪعبي جي پٺ تان اڇلي وڌو زمين تي حضرت علي شاھ

تيلانہ ڀورا ٿئو ڀڄي سو ٽڪر تڪر جدا تان پي ڪڍائي بت سڀ ڪعبي شريف منجا جيڪي ماڙو گھرن ۾ هئا پوڄيندا ٻئا پڻ چوڌار مڪي کي جيڪي ڳوٺ هئا

مرسل مڪا تن ڏونہ لشڪر چاڙهي پهجا تن ڀڃي ڪڍئا بت سڀ وڃي گهرن منجا

تان پي چاڙهي ڪعبي شريف تي حضرت بلالا ٻانگ ڏئاري وڏي سڏ پيغمبر خدا

تن غلبو ٿئو دين جو منج مڪي معظما اپر ٿئو اسلام جو عرب منج اُهاء

پڇي پاڙ ڪفر جي وڍي وڌائون سا تن احمد اُلٿو خيف ۾ هئو حضرتا

ابطح ۽ محصب پڻ چون جہ کي ٿا مشهور وادي آهي جا مڪي کي ٻهرا

تتا سڀ ڪہ وقت ايندا هئا منج مسجد حراما ڪارڻ پڙهڻ نماز جي ۽ پڻ طوافا

تان پي جڏه ٻئو ڏينہ ٿيو فتح پڄاڻا(1) تڏه پڙهئو پيغمبر خطبو اپر عجيبا بيان كئائون تہ ۾ آداب مكي مبارك جا هن پر فرمائيائون تہ ۾ مبارك مها

چي:تحقيق مڪي معظم ۾ جنگ ڪرڻا حرام آه ڪنا تهين ڏينہ جن عالمن الله

أب زمينون خلقئا پهجي قدرتا سا به هوندي جنگ قيام سينئن منج مكي حراما

جن مور نه تئي هئي ڪہ کي سا حلال اسان ڌارا ۽ نڪي تيندي ڪارڻ ڪهين ئي اسان پڄاڻا

موٽي مڪي معظم ۾ جنگ حلال سا مگر محض رعايت رب ڪئي ئي اها هنجي الله

جن حل كيائين اسان كي منج مكي جي حرما و انت حل بهذا البلد انهيءَ اهجاتا

ارڙه ڪ اوڻيه راتيون تت رهيون رسول خدا تيلانہ آئيا گهڻا اسلام ۾ ماڙهو مڪي جا

پاند نه پرو جہ جو ٻھر اندازئا مڙس عورتون ڳيور پڻ جوان ۽ پرئا جيهين عثمان پٽ طلحہ جي آندو اسلاما جو پوٽو ابي طلحہ عبدري جو قريشي ححبي آه

۽ پڻ آندو اسلام کي تہ جي والدا سلافة ذيءَ سعيد جي جا اوسين منجا آه

ڪنجي اصل ڪعبي جي، جي هوا سانڍيندا تان پي ڪامل ڪنجي تن ڪنا جڏه ورنہ ورتي سا

تذه مولي مكي كارل تنين هيءَ آيت اينئا(1) إن الله يا مركم آن تؤ دوا الامانات الي اهلها قادر كلاما

ته آگو فرمائي ٿو آن کي يا رسول الله جن ڏهو امانتون ڌڻين کي ئي موٽائي مفتاح

تن آندو ايمان سيني پيغمبر منهدا پر اسلام اصح قول كري سندو تہ عثمانا

ست مهينا آڳاٽو هئو مڪي جي فتحا آهي وڏن علمائن جي انهيءَ تي فتويٰ

۽ پڻ شيبة پٽ عثمان جي آندو اسلاما جو پوٽو ابي طلحة عبدري جو پڙپوٽو عبدالعزيٰ پڻ شيبة، چاچي پٽ عثمانا بن طلحة جو، جي كنجي هوا ركندا

تان پي تہ شيبة كي كنجي كعبي جي سا كونى عثمان بن طلحة ذنى وقت وفاتا

چي هاڻ تو كن هوءِ ور هيءَ كنجي پڄاڻا هنا تيلانہ بني شيبة جي، سي اُن شيبة جا پوٽا

تن كن خدمت كعبي سندي، اڄ سينءَ انهيءَ آه جيهين ڄاڻي ٿو سڀ كو منج عرب ۽ عجما

۽ پڻ حيي پٽ حارث جي آندو اسلاما جو پوٽو جاريہ سندو ثقفين منجا

ٿئو هو شهيد جو منج تمامي شهرا هئو خليفو جن ڏينهن ۾ سچو صديقا

۽ پڻ عثمان پٽ عامر جي آندو اسلاما جو والد حضرت صديق قريشين منجا

ڪنيت جہ عثمان جي ابو قحافة آه(1) تہ عثمان کي وٺي آئيو حضرت صديقا

منج خدمت رسول كريم جي ته آڻي اسلاما تيلانہ نصيب نعمت سا بركت حضرتا

۽ پڻ حارث پٽ هشام جي آندو اسلاما جو پوٽو مغيرة مخزوميءَ جو، سڳو ابوجهل جو ڀاءُ

> ۽ پڻ وحشيءَ پٽ حرب جي آندو اسلاما جو قاتل امير حمزي سندو هئو منج احدا

> ۽ پڻ آندو حڪم بن حزام جي پٽن اسلاما هاشم خالد عبدالله ٽيون ۽ چوٿون پڻ يحيٰ

جن حڪم، مر الظهران ۾ هو آندو اسلاما تيلانہ پيء پڄاڻان پٽ پڻ سڀ اسلام ۾ آئيا

۽ پڻ زينب ڌيءَ عوام جي آندو اسلاما جا انين پٽ جي والدا ۽ حڪيم جي حرما

۽ پڻ ابو و داعة حارث آندو اسلاما جو پٽ حبرة بن سعيد جو قريشين منجا

۽ پڻ مطلب پٽ ابي وداعة جي آندو اسلاما فتح مڪي جي ڏينہ ۾ تہ والد پڄاڻا ۽ پڻ ابوجهم پٽ حذيفة جي آندو اسلاما اختلاف جہ جي اسم ۾ عالمن سندو آه

كنين چيو عبيد سو كي عامر چونس ٿا سو ابوجهم حضرت عبدالله جو هئو مايو ڀاءُ

جو عبدالله پٽ امير عمر جو پوٽو خطابا ۽ پڻ يعليٰ پٽ امية تميمي جي آندو اسلاما

يعليٰ بن منبہ جہ كي پڻ چوندائي هئا ۽ پڻ عبدالله پٽ ربيعة جي آندو اسلاما

جو پوٽو مغيرة قريشي جو مخزومين منجا(<u>1)</u> عياش بن ابي ربيعة جو سڳو هئو جو ڀاءُ

۽ پڻ ابو شريح خزاعيءَ، ڪعبي اڳيان آندو اسلاما آهي جہ جي اسم ۾ اختلاف علماء

ڪنين خويلد بن عمرو چيو، ڪي ٻيو ڪين چونس ٿا ۽ پڻ ابوالسنابل پٽ بعڪڪ جي آندو اسلاما

> جو پوٽو حارث عبدري جو قريشين منجا آهي صحيح بخاري ۾ جہ جو مذڪورا

۽ پڻ عامر پٽ ڪرين جي آندو اسلاما جو پوٽو ربيعہ بن حبيب جو قريشي عبشي آه ۽ پڻ رڪانہ پٽ عبد يزيديءَ جي آندو اسلاما

جُو پوٽو هاشم بن عبدالمطلب جو لکن ڪتابا

پڙ پوٽو عبد مناف جو قريشي مطلبي آه هئو جو بهادر قريشين ۾ قوي قوتا

تيلانہ كشتي كو نه وڙهندو هو سائس كو شجاع تان پي جڏه سو كشتي وڙهئو سين پيغمبر خدا

تڏه حضرت تہ کي کڻي هنيو به ڪي ٽي مرتبا ايندو شجاعت جي باب ۾ تہ جو تفصيلا

۽ پڻ سهيل پٽ عمرو جي آندو اسلاما جو پوٽو شمس جو لکن ڪتابا

پڙ پوٽو عبد ودَ جو قريشي عامري آه هئو مڪي جي قريشين ۾ جو سردارن ڪنا

ڪئي هئي ڪتابت لکندي جہ مرسل کي منعا جڏه لکئائون ٿي حديبية ۾ خط سندو صلحا چي: هذا ما قضيٰ عليہ محمد رسول الله ان جو لكايو آه تہ منجا لاهي لفظ رسول جو تان پي پڄاڻان تها

لكايو كتابت ۾ منج تہ مكانا هذا ما قضى عليہ محمد بن عبدالله اهڙي طريقا

تن لاهي لفظ رسول جو هٿ سين حضر تا(1) موٽي لکايائون تيهين جيئن چيو سهيل مها

جيهين صحيح بخاريءَ ۾ تفصيل تھ جو آه تہ سهيل کي پڻ نصيب ڪئي آهي هدايتا

تيلانہ ڏينہ فتح مڪي جي آندائين اسلاما آگي ڪيو احسان سين اصحابن منجا

۽ پڻ سهل پٽ عمرو جي آندو اسلاما جو سهيل بن عمرو جو سڳو هئو ڀاءُ

۽ پڻ مسيب پٽ حزن جي آندو اسلاما جو والد سعيد بن مسيب جو، پوٽو ابي و هبا

ڪنا قبيلي قريشين جي مخزومين منجا ۽ پڻ حڪم پٽ حزن جي آندو اسلاما جو والد مسيب ۽ حڪم جو پڻ ڏاڏو سعيدا مارئو احد جنگ ۾ جہ کي رسول خدا

۽ پڻ حڪم پٽ ابو العاص جي آندو اسلاما جو پوٽو اُميہ ابو مروان جو قريشي اموي آه

۽ پڻ ابو هاشم پٽ عتبة جي آندو اسلاما جو پوٽو ربيعہ عبشي جو، قريشين منجا

پڻ مامو امير معاويه جو، ابي حذيفة سندو ڀاء جو ابو حذيفة پٽ عتبة جو پوٽو ابيحا

۽ پڻ مصعب بن عمير جو، سو ابو هاشم مايو ڀاء ڪتاب بذل القوة ۾ آڻي ٿو اها

۽ پڻ عبد پٽ زمعہ جي آندو اسلاما جو پوٽو قيس بن عبد شمس جو، قريشي عامري آه

بي بي سودة بنت زمعة جو سڳو هو ڀاء (1) جا بيبي حرم حضرت جو مومنن جي ماءُ

قسطلانيءَ ۾ شرح بخاري جي آڻي ٿو اها ۽ پڻ حزيم پٽ فاتڪ جي آندو اسلاما

جو پوٽو اخدام اسدي سندو لکئن ڪتابا پر آهي صحيح قول ڪري، ان پر روايتا

ته حزيم ۽ سبره بئو، جي پٽ فاتڪ جا تن بنين مهند مڪي جي فتح ڪنا هئو آندو اسلاما

> تيلانہ بدر جنگ ۾ پڻ حضرت سان هو ا آهي بذل القوة ۾ اهڙي عبارتا

۽ پڻ ايمن پٽ ضيم جي آندو اسلاما پوٽو جو فاتڪ جو هئو ننڍو جوانا

۽ پڻ ابو واقد ليثيءَ آندو اسلاما نالو حارث جہ جو پٽ عوف لکن ٿا

پوٽو جو اُسيد جو قريشين منجا ۽ ڪنين چيو ته حارث تہ هو، آندو اسلاما

قبل فتح مڪي جي آڳاٽو انها ۽ پڻ عتاب پٽ اُسيد جي آندو اسلاما جو پوٽو ابوالعيص جو پوٽو امينا ڪنا قريشين مڪي جي اُموين منجا

۽ پڻ عبدالله پٽ زبعري جي آندو اسلاما جو پوٽو قيس قريشي جو مهمي شاعر آه

اصل هوندو هئو عدو جو سندو رسول خدا تان بي هدايت كثيس نصيب كئي الله

۽ پڻ عبدالله سعد پٽ جي آندو اسلاما جو پوٽو قيس قريشي جو سهمي شاعر آه

اصل هوندو هئو عدو جو سندو رسول خدا تان پي هدايت ڪڻيس نصيب ڪئي الله

۽ پڻ عبدالله سعد پٽ جي آندو اسلاما جو پوٽو ابي سرح جو، امير عثمان جو رضاعي ڀاءُ

> قتل جہ جو حلال كيو هئو حضرتا سبب انهيءَ عبدالله تہ، هئو آندو اسلاما

پڻ هوندو ڪاتب الوحي سو منج خدمت رسول خدا (1) تان پي موٽ مرتد ٿيو، قريو دين ڪنا

تہ کري قتل واجب کئو سندس سيدا تہ پجاٹان مکو فتح کيو جڏھ رسول خدا

تذه آندو عبدالله تم اسلام بيهارا تيلانم أتانس قتل كيو مرسل موقوفا

تن ثابت هئو اسلام تي تهين پڄاڻا ۽ پڻ عقبة پٽ حارث جي آندو اسلاما

پوٽو جو عامر جو قريشي نوفلي آه ابو سروعة جہ جي ڪنيت لکن ٿا

تہ ناحق خبيب بن عدي كي كيو هو قتلا جو خبيب صحابي جليل هئو اكابرن منجا

تان پي هدايت نصيب ڪئي تہ عقبة کي الله تيلانہ اسلام آندائين تن ڏينهن ۾ جن مڪو تئو فتحا

پڻ حويطب پٽ عبدالعزيٰ جي آندو اسلاما جو پوٽو ابو قيس عامريءَ جو قريشين منجا

۽ پڻ خالد پٽ اُسيد جي آندو اسلاما جو پوٽو ابو العيص جو، پڙ پوٽو اميتا ڪنا قريشين مڪي جي اموين منجا عتاب بن اُسيد جو هو خالد سڳو ڀاءُ

گذرئو جهين كتاب جي اسلام جو ذكرا ته خالد سگهي وفات كئي بعد اسلاما

فتح مكي جي ڏينہ ۾ كيائين رحلتا ۽ پڻ ام حكم اسلام آندو، نالو، جهين بيضاء

ذيءَ حارث بن هشام جي، مخزومين منجا
 جا عورت هئي عكرمة جي، جو پوٽو ابوجهلا

پڻ هيءَ تہ عڪرمہ جي سڳي چاچي ڌيءَ سا(1) تہ ام حڪيم پهريائين آندو اسلاما

تان پي عڪرمة اسلام آندو كن ڏينهن پڄاڻا هٿان ام حكيم تہ جا سنديس عورتا

۽ پڻ صفوان پٽ امية جي آندو اسلاما جو پوٽو خلف جمحي جو قريشين منجا

پيءُ جہ جو قتل ٿئو بدر جي ڏينها جو امية يٽ خلف جو ڪفارن منجا ۽ پڻ هبار پٽ اسود جي آندو اسلاما قتل جہ جو واجب ڪيو هئو حضرتا

۽ پڻ سنين پٽ فرقد جي آندو اسلاما ابو جميلة ضمري ڪنيت جہ جي آه

۽ پڻ عبدالله پٽ شخير جي آندو اسلاما ابو مطرف عامري ڪنيت جه جي آه

عامر بن صعصعة جي كنا او لادا ۽ پڻ مطيع پٽ اسود جي آندو اسلاما

جو پوٽو حارثہ عدوي جو قریشین منجا اصل عاصي جہ جو هئو ئي اسما

تان پي آندائين اسلام جڏنہ پيغمبر مهندا تڏنہ نالو مطيع تہ جو رکئو رسول خدا

تہ حلق كئو هئو حضرت جو مثّو مباركا جذّنہ حجتة الوداع ذّونہ آئيو احمدا

۽ پڻ بي بي ام هانيءَ آندو اسلاما جا پيڻ امير عليءَ جي ابو طالب جي عاجز ا فاختہ نالو جہ جو لکن کتابا ۽ پڻ حضرت معاويه أندو اسلاما

جو پٽ ابو سفيان قريشي جو اموين منجا صخر بن حرب اسم جه ابو سفيان سندو آه

تہ حضرت معاویہ اڳ پڻ هئو آندو اسلاما(<u>1</u>) بعد صلح حدیبیہ جي پيغمبر مهندا

پرتا سينءَ لڪايائين ٿي اسلام سو ماڙوئن ڪنا جانسينءَ مڪو فتح ڪيو پيغمبر خدا

تہ پڄاڻان فتح جي ڏينهن ۾ ظاهر ڪيائين تہ کا ۽ پڻ يزيد پٽ ابوسفيان جي، آندو اسلاما

جو حضرت معاویه سندو پیئیو هئو ڀاءُ ۽ پڻ افضل هئو اصحابن ۾ ڀلارن منجا

ابو سفيان جي او لاد ۾ پڻ افضل هئو سينئا تيلانہ يزيد الخير هئا تهين کي چوندا

ابو الحڪم ڪنيت سنديس لکن ٿا ۽ پڻ هند ڌيءُ عتبة جي آندو اسلاما جا عورت ابوسفيان جي امير معاويه جي ماءُ ۽ پڻ عتبة ۽ معتب بنين آندو اسلاما

جي پٽ ابو لهب جا، جو چاچو حضرتا تبت يدا ابي لهب منج شان جہ جي آه

۽ پڻ درة ذيءَ ابو لهب جي آندو اسلاما جا عتبة ۽ معب جي سڳي همشيرا

پر عتبة پٽ ابو لهب جو ٽئو سندن جو ڀاءُ تہ کي رسول رب جي ڪئي بي دعا:

اللهم سلط عليم كلباً من كلابك اي چئي الفاظا سبب سند هيس عداوت جي كندو هئو ايذاء

تيلانہ نصيب نه ٿئي تہ كي هدايتا بلك مارئو سينہ سو، منج شام جي زمينا

قتل ٿئو ڪفر تي پر موٽئو نه هورا(1) تان پي ابولهب پڻ لڏئو بئي ڪافر تي مئا

آهي بذل القوة ۾ اهڙي عبارتا ۽ پڻ فتح مڪي جي ڏينهن ۾ لکن ڪتابا ته آئي بيبي ام هاني منج خدمت رسول خدا اچي چيائي پيغمبر كريم كي. چي يا رسول الله

هيءُ جو ماءُ- پٽ مهنجو امير علي آه سو ٿو ڀانئي ته قتل ڪريان تن ٻنين ڄڻن کا

چي ٻه مڙس مهجي گهر ۾ مون آهين بچايا ڀڄي لڪا آهين جي آتهنجي خوف ڪنا،

هاڻ ڪہ پر فرمائيو هي شرم آهنجو آه تڏه پيغمبر جواب ڏنو بي بي کي مهندا

چي: بي بي تهجي گهر ۾ ڀڄي جي لڪا مرڻ موقوف تن تا، او ۽ اسان ڪئا آجا

جن جن کي تو امن ڏنو، سي ٿئا امن وارا تن منجا مڙس هيڪڙو حارث لکن ٿا

جو پٽ هشام مخزومي جو، ابوجهل جو ڀاءُ ۽ ٻيو زهير چون هئو پٽ ابي اميتا

پوٽو مغيرة سندو مخزومين منجا جو پاء بي بي ام سلمة جو، جا مومنن جي ماء

تان پي تن کي امن ڏنو جڏنہ احمدا تڏنہ آئيا اسلام ۾ ٻئي پيغمبر مهندا

برڪت بي بي ام هاني جي بچئا مرڻ ڪنا آگي ڪين احسان سين نصيب هدايتا

پر جي بعضي چون ٿا منج ان مڪانا ته بي بي ام هاني به ڄڻا جي بچايا هئا

تن منجا هيڪڙو هبيرة هئو پٽ ابي وهبا<u>(1)</u> جو گهر وارو بي بي ام هاني جو مخزومين منجا

۽ ٻئو جعدة پٽ هبير جو سکي ياد ڪجاه جو فرزند بي بي ام هاني جو هئو هبيرة منجا

صحيح نه آهي اي ڳالڙي بلڪ ضعيفا جن تحقيق جہ ڏينہ فتح تئو مڪو معظما

تہ ڏينہ هبيرة ڀڄي و هيو نجران ڏونہ اتا جو نجران شهر يمن ۾ آهي مشهورا

تت تان سين هبيرة او ڏهين ڪئي سڪونتا جان سين ڪافر ٿي مئوپنس پساها تيلانہ نصيب ٿئي نه ڪڻيس هدايتا ۽ جعدة تڏه ننڍڙو اڃا هئو صغيرا

جذنہ مکو فتح کئو پیغمبر خدا تیلانہ جائز نه هئو تہ جعدۃ جو قتل امیر کان

جہ قتل ڪارڻ سنبهي رهيو حضرت علي شاه فتح الباري ۽ شرح مواهب ۾ آڻي ٿو اها

ان پر آئيا اسلام ۾ سڀ ماڙو مڪي جا هرگز رهيو نه حجاز ۾ ڪو مشر ڪ زمين مٿا

بركہ رسول كريم جي وهيو كفر وچا تہ اسلام تني ثابت ركين اسان كي تون آگاء

توفيق ڏي طاعت جي واري ونگايا ڪري خاتمو خير تي سهڪو ڪڍي ساه

سالُ لذّائي كلمي ايمان سين آگاء لإالم الاالله محمد رسول الله صلي الله عليه وسلم

<sup>(1)</sup> پڄا تها: ان کان پوءِ

- <u>(1)</u> ڪارڻ: واسطي
- (2) تان پي: ان کانپوءِ
  - (3) ٻايهين: ٻاويهن
- (4) ڀانئين:ڀانيائون ته، ارادو ڪيائون ته
  - (<u>5)</u> پر:طرح
  - (6) تيلانه: تنهنكري
    - (7) سينهي:سنيري
      - <u>(8)</u> نڱئو: نڪتو
    - (<u>9)</u> چو ڪي: سنڀال
    - <u>(10)</u> پٺ ۾:پوئتان
  - (11) چاڳلو:حسن صورت ۽ سيرت
    - (12) هيكاندا:گڏيل، مليل
      - (1) كئين:كين، ساتن
        - (<u>2)</u> رسئا: پهتا
        - (3) سین: تائین
  - (4) وقوع: واقع ٿيڻ، ظهور، اظهار
    - <u>(5)</u> سنڀورو: سنڀريو
      - (6) مهندا ها:اڳيان
    - (7) هلائي: موكلي

- (8) كتابتا: خط
- (<u>9)</u> آجي ڪئل: آزاد ڪيل
- (1) الهي: لهي\* كنا: كان
- (2) پروڙ:خبر\* ڪڻيس:ان کي\* مهندا:اڳيان \* ماڳهين:اصل، پڪ، مور \* مينڍن: وارن\* ڪونئو: گهرايو، سڏايو \*ڏارء:ڏر، خوف، ڀوءُ\* او":اهي\* ويجها، وڌيڪ ٻيارا \*آگو:الله تعاليٰ\* تن ئون:انهن مان
- (1) آن كنا: او هان كان \* سنگت: تعلق \* انين: انهن \* كرون: خبرون \* ايذا: نقصان، تكليف \* ساكن: رهاكو
- (1) \* نت = اُتي \* تنين = انهن \* جان = جيئن \* مان = متان \* دّار ا = سواء \*
  سهوون = چوكون، خطائون، غلطيون.
- (1) \* عفو = معاف \* عاصين = ڏوهارين \* اڀنئا = آسمانن کان، الله تعاليٰ وٽان \* هند = هوند، جيڪر نفاق = کوٽ \* وڻيا = وڻيو \* مرهاتا = بخشيل \* اپر = تمام \* ڪڄاڙو = ڇا \* اينهئين = ائين ئي \* ڪيم = ڪين \* مها = منهن مان، زبان مان.
- (1) \* قبل = اڳ ۾ \* هنئا = هن کان \* پڄاڻان = پوءِ \* ماڳ = جاءِ \* ججهيون = گهڻيون \* مٿان = انهن مٿان، انهن تي \* موقوف = معاف \* سڏ ڦير ائيو = اعلان

- ڪيو \* پيهي = گهري، داخل ٿي \* پوريندو = بند ڪندو \* تنئو = انهن کان \* ور جان = مل جان.
- (1) \* هيين سين = دل سان \* نئو ٿي = کڻي وئي ٿي \* اُتي = تي \* اوڏو = ويجهو، سامهون.
- (1) \* دَنَا = پسند كيل. \* لكي = لك \* كنگور = خوش نما پرجيكو ٽوپي تي لڳايو ويندو آهي. \* ريهين = ري، سواءِ \* مغفر = لوه جو ٽوپ، جو لڙائيءَ ۾ پاتو ويندو آهي. \* حل = احرام كان ٻاهر اچڻ؛ حلال ٿيڻ. \* اڀنا = ترسيا. مكنا = مكى كان.
- (1) \* دوس = دوست \* پریندهین = پهریان \* مروتا = مرو (پهار جو نالو) تي \* گوشو = پاسو \* گهر ائیو = نهر ائیو، جو رایو \* کنجهو = داتوء جو قسم \* شجاع = بهادر \* ورنی = گهوت، بهادر، حسن سیرت وارو.
- (1) \* صنم = بت \* پسئو = ڏسي \* ڇتن = ڇهين، هٿ لاتن. \* تنئا = انهن مان \* ڪير ا = ڪير، ڪلا \* سطح = مٿاچري.
- (1) \* الهي = لهي \* اكوڙي = پٽي \* ڀورائتو = ٽڪر ٽڪر ٿئو \* اُهاءُ = روشني \* عالمن = جهانن جي \* پاند نه پرو = جنهن جو كو انت شمار نه هجي؛ بي شمار؛ بي انداز \* پرئا = كراڙا \* ڳيور = اها عورت، جنهن كي ٿڻن تي ٻار هجي.

- (1) \* ور = يلي \* هنئا = هن كان \* اج سينءَ = اج تائين \* جيهين = جيئين ئي، جيئن ته \* مايو ياءَ = ماٽيلو ياءُ.
- (1) \* كنين = كن، كي \* كين = كو، كجه \* قوي = طاقتور، بهادر \* قوتا = طاقت هـ.
  - (1) \* تها = ان كان \* تيهين = ائين ئى \* جيهين = جيئن ئى.
    - (1) \* انها = انهيءَ کان \* عدو = دشمن.
- (1) \* اُتانس = متّانس، ان تان \* اميتا = اميہ \* سگھي = جلدئي \* رحلت = وفات.
  - (1) \* چاچي ڌيءَ = سوٽِ \* حلق ڪئو هئو = حفاظت لاءِ گهيري ۾ آندو هو.
    - دیستائین \* جاسینء = جیستائین \* جاسینء = جیستائین.
- (1) \* پنیس = پڳس، پورا ٿيس \* واري = ميٽي، معاف ڪري \*ونگايا = ڏنگايون، ڏوه، خطائون \* سهڪو = سولو.

# واڌارو (ضميمو) خز اعن:

(بنو خزاعه) صلح حديبيه جي عهدنامي موجب مسلمانن ۽ مڪي جي مشرڪن جي وچ ۾ ڏهن سالن تائين جنگ نه ڪرڻ جو عهدنامو ٿيو هو. ان صلح نامي جو هڪ شرط هي به هو، ته مسلمان، قريش جي حليفن ۽ قريش، مسلمانن جي حليفن سان جهيڙو جنگ نه ڪندا. اهو شرط تمام اهم هو، انهيءَ ڪري ڪيترائي قبيلا جيڪي ان وقت تائين فقط قريشن جي دباءَ جي ڪري مسلمانن جا مخالف هئا، اهي هينئر کلم کلا مسلمانن جا طرفدار بنجي ويا. اهڙن قبيلن مان هڪ قبيلو"بنو خزاعه" هو، جنهن مسلمانن جي پاڇي ۾ پناه ورتي هئي.

بني بڪر هڪ ٻيو قبيلو هو، جيڪو بنو خزاعه جو دشمن هو. پاڻ سڳورن جي بعثت کان اڳ انهن جي وچ ۾ جنگيون ٿينديون رهنديون هيون. بنو خزاعه جو لاڙو اسلام طرف هو، انهيءَ ڪري هو مسلمانن جي طرف ٿي

ويا. بنوبكر، مكي جي قريشن جو پاسو ورتو. صلح حديبيه موجب بنوخزاعه ۽ بنوبڪر کي به پاڻ ۾ امن امان سان رهڻو هو، ۽ هڪ بئي تي حملو ڪرڻو ڪونه هو بنوبڪر طاقت ۽ دولت وار اهئا ۽ کين بنهنجي طاقت تي گهمنڊ هو ۽ هنن جي نيت ۾ فساد پيدا ٿيو ۽ قريشين جي پروسي تي هروڀرو بنو خزاعه سان ڇيڙ ڇاڙ شروع كيائون. مكى جى قريشين به صلح حديبيه جو خيال ڪو نه ڪيو ۽ ظاهر ظهور پنهنجي حليف بنوبڪر جو سات ڏنائون. نه فقط اسلح وغيره سان انهن جي مدد ڪيائون، پر هڪ رات اونداهيءَ ۾ بنو خزاعه تي حملو كيائون قريشين جي رئيسن مان صفوان بن اميه، عكر مه بن ابو جهل، سهيل بن عمر و و غير ه ويس بدلائي بنو بڪر سان راتاهي ۾ شريڪ ٿيا. بنوخزاعه جي وهم گمان ۾ به اهو ڪو نه هو . هو مقابلو ڪري نه سگهيا ۽ ينهنجون جانيون بچائي وچي حرم ۾ پناه ورتائون. پر بنوبڪر ڪعبي ۾ گهڙي کين قتل ڪيو. ان کان سواءِ بديل بن ورقا جو گهر اٽيائون. انهيءَ خوني حملي ۾ بنو خز اعه جا و په ماڻهو مار جي ويا.

جنهن رات اهو خوني واقعو ٿي رهيو هو، بنوخزاعه جي ڪن ماڻهن پاڻ سڳورن جو نالو وٺي فرياد ڪئي ته ''اي خدا- محمد(صه) کي اهو وعدو ياد ڏيارينداسون جيڪو اسان جي ۽ انهن جي خاندان جي وچ ۾ ٿيو آهي. اي خدا جا پيغمبر، اسان جي مدد ڪر''.(2)ان وقت پاڻ سڳورا حضرت ام المومنين ميمونه جي حجري ۾ وضو ڪري رهيا هئا. بنوخزاعه جو فرياد ٻڌائون ۽ هڪدم چيائون: ''لبيڪ، لبيڪ''. وڌيڪ عجيب ڳاله اها آهي، ته بنوخزاعه به مڪي ۾ پاڻ سڳورن جو آواز ٻڌو.

انهيءَ ظالمانه كاروائيءَ كان كيترائي ڏينهن پوءِ عمرو بن سالم خزاعي چاليهن اٺ سوارن سان گڌجي ٻنهي جهانن جي سردار جي خدمت ۾ آيو. هن اهو ظالمانه واقعو بيان كيو ۽ هڪ پردرد نظم ۾ پنهنجي مظلومي جو داستان بيان كيائين اهو واقعو ٻڌي كين ڏک ٿيو. فرياد ٻڌي فرمايائون:"عمرو بن سالم، تنهنجي مدد كئي ويندي".

ان كان پوءِ بديل بن ورقا، خزاعن جي ٽولي وٺي پاڻ سڳورن جي خدمت ۾ آيو. واقعي جا تفصيل ٻڌائيندي، اهو به ٻڌايائين، ته قريشين ڪهڙيءَ طرح بنو بڪر جي مدد

كئي. اهي ڳالهيون ٻڌي كين سخت رنج پهتو. قريشين ڏانهن قاصد مو كلي كين چيائون، ته هنن ٽن ڳالهين مان جيڪا وڻيو پسند كيو:

1- مقتولن جو خون بها ادا ڪيو وڃي،

2- قريشي بنوبڪر جي حمايت ڇڏي ڏين،

3- اعلان كن ته صلح حديبيه جو عهدنامو تتي ويو آهي. قريشين كي اڃا تائين پنهنجي طاقت تي گهمند هو. انهيءَ كري سوچ ويچار كانسواءِ قرط بن عمر جي زبان تي اعلان كيائون، ته اسان كي تيون شرط منظور آهي ۽ اسين اعلان ٿا كريون ته حديبيه جو عهدنامو تتي ويو آهي. (3)

قريشين جڏهن معاملي تي ٿڌي سيني سان سوچيو ته کين پنهنجي غلطيءَ جو احساس ٿيو. انهيءَ ڪري پاڻ ۾ صلاح مشورو ڪري، هڪدم پنهنجي اڳواڻ ابوسفيان کي آماده ڪري، حديبيه جي عهدنامي جي تجديد لاءِ مديني منور مو ڪليائون. هو مديني منوره آيو ۽ پاڻ سڳورن، حضرت ابوبڪر صديق رضه، حضرت عمر فاروق رضه ۽ حضرت علي رضه سان جدا جدا ملاقات ڪرڻ گهريائين، پر ڪنهن به کيس جواب نه ڏنو. هو پنهنجي گهريائين، پر ڪنهن به کيس جواب نه ڏنو. هو پنهنجي

ذيء أم حبيبه جي گهر ويو. ام حبيبه بنهي جهانن جي سردار جي گهر واري هئي. ابو سفيان پاڻ سڳورن جي بستري تي ويهڻ جو ارادو ڪيو ته ام حبيبه بسترو ويڙهي، پري ڪري رکيو ۽ کيس ان بستري تي ويهڻ نه ڏنو. هن پنهنجي ذيء جي ان روش تي کيس ميار ڏني. جنهن تي هن کيس چيو:"هي رسول الله عليه وسلم جو بسترو آهي. آهي ۽ توهان مشرڪ آهيو. مشرڪ نجس هوندو آهي. انهيءَ ڪري مون پسند نه ڪيو، ته اوهان رسول الله عليه وسلم جي بستري تي ويهو."

آخر جتان ڪتان مايوس تي حضرت علي رضه جي چوڻ تي مسجد نبوي ۾ وڃي پنهنجي طرفان اعلان ڪيائين ته مان حديبيه جي عهدنامي جي تجديد ڪيان ٿو.(4) ان کان پوءِ هڪدم مو تي هليو ويو. جڏهن مڪي ۾ وڃي پنهنجي ساٿين کي سمورو احوال ڪيائين، ته انهن کانئس پڇيو، ته تنهنجي اعلان کان پوءِ محمد عيهوسلم ان جي تصديق ڪئي يا نه؟ ان تي هن چيو ته: نه. اهو بڌي ماڻهن کيس ننديو ۽ يا نه؟ ان مان ڪو به نتيجو نه نڪتو. هي ته نه صلح آهي جو اطمينان سان ويهي رهون، ۽ نه جنگ جي خبر آهي، جو لڙائي جو بندوبست ڪريون.

ابو سفيان جي وڃڻ کان پوءِ آنحضرت عيه وسلمانن کي تياري جو حڪم ڏنو. حليف قبيلن ڏانهن قاصد موڪليائين. ته هو به تيار ٿي شريڪ ٿين- انهيءَ ڪاروائيءَ ۾ اهو احتياط رکيو ويو ته جيئن ڪنهن کي به خبر نه پوي ته پاڻ سڳورن جو ڪهڙو ارادو آهي ۽ ڪيڏانهن جو قصد آهي. ان جو مطلب اهو هو ته جيئن قريشين کي خبر نه پوي، ڇاڪاڻ ته جيڪڏهن ائين ٿيو، ته پوءِ وڏي جنگ لڳندي ۽ خونريزي جا امڪان وڌي ويندا. پاڻ ڪريمن ان خونريزيءَ کي روڪڻ ٿي گهريو، انهيءَ ڪري ڪارواين کي ڳجهو رکيائون.

## <u>روانگي جو ڏينهن:</u>

مخدوم صاحب ڄاڻايو آهي ته، ڏهين رمضان تي اسهيا، پر ڪن 2- رمضان ڄاڻائي آهي. سيرت ابن هشام ۾ ڏهين تاريخ آئي آهي. (5)

#### <u>ابوسفيان:</u>

ابوسفيان جي نالي وارا به ماڻهو هئا. هڪ ابوسفيان بن حارث بن عبدالمطلب، جيڪو پاڻ سڳورن جو سوٽ هو. ٻيو ابواميه قبيلي جو ابو سفيان بن حرب."ابواءِ" جي منزل تي جنهن ايمان آندو، اهو ابوسفيان بن حارث هو.

## مرالظهران:

مكي شريف كان هك منزل تي هك ڳوٺ هو، جنهن كي واديءَ فاطمه چوندا هئا. (ان جي نسبت حضرت بيبي فاطمة الزهراء رضي الله تعاليٰ عنها ڏانهن نه آهي، پر انهيءَ نالي واري كنهن بي عرب عورت ڏانهن آهي.) (6) مرالظهران ۾ پهچي منزل انداز ٿيا، ته فوجون پري پري تائين قهلجي ويون.

پاڻ سڳورن جي حڪم تي جدا جدا باهيون ٻاريون ويون، جنهن ڪري سمورو ريگستان روشن ٿي ويو. فوج جي اچڻ جي ڪا کڙ ڪ ته اڳ ۾ ئي قريشين کي پئجي چڪي هئي، ان هوندي به جانچ لاءِ هنن حضرت بيبي خديجه جي ڀائيٽي حڪيم بن حزام، ابوسفيان ۽ بديل بن ورقه کي موڪليو. ٻنهي جهانن جي سردار جي خيمي تي جيڪو ٽولو پهرو ڏئي رهيو هو، ان ابوسفيان کي ڏسي ورتو. (7) حضرت عمر جوش ۾ اچي بارگاه رسالت ۾ آيو ۽ قريشين جي آيل ماڻهن کي قتل ڪرڻ جي اجازت گهريائين حضرت عباس جان بخشيءَ جي درخواست ڪئي.

ابوسفيان اهو ماڻهو هو، جنهن اسلام دشمني ۾ ڪين گهڏايو هو مسلمانن کي تايف ڏيڻ لاءِ وڏا وس ڪيا

هئائين. عرب قبيلن كي جوش ڏياري، مديني منوره تي بار بار حملا كرايا هئائين. نه فقط ايترو پر پاڻ كريمن كي قتل كرائڻ لاءِ ڳجهي رٿ رٿي هئائين. هيڏانهن هن جا اهي كرتوت هئا، ۽ هوڏانهن رحمة للعالمين جي رحمت جو درياه موج زن هو. ابوسفيان كي كن ۾ چيائون: "دڄ نه." بهرحال ابوسفيان اسلام قبول كيو.

اهي ماڻهو، جن لاءِ قتل جو حڪم صادر ٿيو:

مخدوم صاحب اهڙن ماڻهن جو انگ 15 ڏيکاريو آهي. اهو پندر هن جو تعداد حافظ مغلطائي ، مختلف حوالن تان گڏ ڪري ڏنو آهي. (8) مخدوم محمد هاشم نٽوي به 15 جو عدد ڏنو آهي. ڪن سيرت جي ڪتابن ۾ ڏهن جو عدد آيو آهي. (10) ابن اسحاق اٺ نالا ڏنا آهن(11) ابو دائود ۽ دارقطني جي روايت ۾ فقط ڇه آهن. (12) بخاري ۾ فقط ابن خطل جو واقعو بيان ڪيل آهي، (13) ان تي مولانا شبلي لکيو آهي ته تحقيق جو دائرو جيتري قدر وسيع شبلي لکيو آهي تو، اوتري قدر تعداد گهٽبو وڃي ٿو، اوتري قدل جو حڪم صادر ٿيو، سخت قسم اهي ماڻهو قتل جي به انهن مان ستن ماڻهو قتل ٿيا:

هڪ عورت ۽ ٽي مرد: عبدالله بن خطل، مقيس بن صباب، حويرث بن نقيد ۽ ابن خطل جي ٻانهي قريبه.(15)

### فتح جو خطبو:

مڪي شريف جي فتح کان پوءِ ٻئي ڏينهن جيڪو خطبو ارشاد فرمايائون، ان ۾ انسانن کي خطاب ڪندي فرمايائون:

"هڪ خدا کان سواءِ ڪو به خدا نه آهي. اهو هڪ آهي ۽ ان سان ڪو به شريڪ ڪونهي. هن پنهنجو وعدو سچو ڪري ڏيکاريو. هن پنهنجي ٻانهي جي مدد ڪئي ۽ سڀني جماعتن کي اڪيلو ٽوڙي ڇڏيائين. خبردار. هر قسم جو مطالبو، پوءِ اهو خون جو مطالبو هجي، توڙي دولت جو منهنجي پيرن جي هيٺان آهي(يعني منسوخ ۽ ممنوع آهي.) البته حرم ڪعبه جي متوليت ۽ حاجين کي پاڻي جا منصب ان کان مستثنيٰ آهن، يعني جيئن جو تيئن قائم آهن. اي قريش قبيلي جا انسانو! اڄوڪي ڏينهن جاهليت جو غرور ۽ نسب تي فخر ۽ وڏائي، خدا ختم ڪري ڇڏيو. عرور ۽ نسب تي فخر ۽ وڏائي، خدا ختم ڪري ڇڏيو. سڀ ماڻهو آدم جي اولاد آهن، ۽ آدم مٽيءَ مان پيدا ٿيو هو.

پوءِ قرآن مجيد جي هيءَ آيت پڙهيائون: يا اَيها الناس اِنا خلقنا ڪم مِن ذَكَر و اَنثيٰ و جعلنا ڪم شعوباً و قبائل اِنتعارفوا اِن اَكرمكم عندالله اَتقاكم اِن الله عليم خبير ( (13:99)

(انسانو! مون توهان كي مرد ۽ عورت مان پيدا كيو، ۽ توهان جا قبيلا ۽ خاندان بنايم، ته جيئن هڪ ٻئي كي سڃاڻو. بي شڪ الله جي آڏو توهان مان وڌيڪ عزت وارو اُهو آهي، جيكو متقي آهي. بيشڪ الله سڀ ڪجه ڄاڻندڙ، سڀ خبر رکڻ وارو آهي.)

پوءِ فرمايائون: الله تعاليٰ شراب جي خريد و فروخت حرام قرار ڏني(16)

خطبو جيترو مختصر آهي، اوترو جامع آهي. هن خطبي ۾ انسانيت جا صحيح اصول ذهن نشين ڪرايائون. عرب، پيڙهي به پيڙهي، هڪ ٻئي کان پلؤ وٺندي ، ڪيئي خون ڪندا رهندا هئا. پاڻ سڳورن اهڙي جاهلانه ۽ وحشيانه رسم جي خاتمي جو اعلان ڪيو.

عربن کي حسب نسب تي هٺ ۽ وڏائي هوندي هئي. پاڻ ڪريمن رنگ ۽ نسل جي فرق ۽ امتياز کي ميساري ۽ مٽائي ڇڏيو. حقيقي مساوات جو درس ڏيندي، سيکاريائون

ته سڀ انسان هڪ جهڙا آهن- انهن ۾ ڪو به ويڇو، وچاندر ڪونهي.

خدا جي وحدانيت جو اعلان ڪيائون، ۽ الله تعاليٰ جي ذات کان سواءِ سمورن معبودن جي نفي ڪيائون. خطبي جي ابتدا ئي انهيءَ اعلان سان ڪيائون، ته الله تعاليٰ کان سواءِ ٻيو ڪو به معبود ڪونهي. اهڙي طرح انسانيت جي ڳچيءَ مان گهڻن خدائن جي غلاميءَ جو ڳٽ، ٽٽي ڪري ٻيو، ۽ ڀڄي ڀور ٿي ويو. انهيءَ ڪري انسان کي، فڪري ۽ عملي آزادي ملي، ۽ سڀني انسان کي هڪ جهڙو حق مليو.

انهيءَ اعلان انساني ذهن، فكر ۽ عمل ۾ عظيم انقلاب پيدا كيو. انسان كي نيون راهون نصيب ٿيون، صالح ۽ صحتمند معاشري جو پايو پيو، انساني غلاميءَ جو ڳٽ ڳچيءَ مان نكتو، بتن جي آڏو انساني قربانين جو خاتمو ٿيو، رحم، قياس ۽ درگذر كرڻ جا قدر انسان ۾ پيدا ٿيا، جنهن كري و حشانيت كي ذك لڳو، نئين تهذيب وجود ۾ آئي، ۽ علم، فن ۽ سائنس جي صحيح معنيٰ ۾ ترقي شروع ٿي. ان كان سواءِ شهنشاهيت، آمريت ۽ فرعونيت جي نفي جو اعلان ٿيو. ٻڌايو ويو ته حقيقي حاكم قادر

مطلق آهي. انهيءَ جا احڪام ئي قانون جو ماخذ آهن. ڪنهن به انسان کي حق ڪونهي، ته پنهنجي زبان مان نڪتل لفظن کي قانون جي صورت ڏئي.

پاڻ سڳورا جيئن ته رحمت للعالمين، بني نوع انسان جا معلم اخلاق ۽ مصلح اعظم هئا، انهيءَ ڪري عصبيت، انتقام، غرور، نخوت ۽ رنگ ۽ نسل جي ويڇي ۽ وچاندر کي حرام قرار ڏنائون. انسانن کي ڀائپي برادري ۽ هڪجهڙائيءَ جو درس ڏنائون، نه فقط ايترو، پر اعلان کي عملي صورت ڏيندي، مڪي جي ماڻهن کي معلف ڪيائون. اهي ماڻهو جن مسلمانن کي هر قسم جون تايفون ڏنيون هيون. عفو ۽ در گذار ڪرڻ جو اهڙو مثال دنيا بيش ڪرڻ کان قاصر آهي.

### حوالا

- تاریخ طبری اردو ترجمه، جلد اول، ص 387 (1) کان 389، طبقات ابن سعد، اردو ترجمه، ص 474.
- سيرة النبي: شبلي نعماني، ج 1، ص 525
- سيرة النبي: شبلي نعماني، ج 1، ص 526، (3) بحواله زرقاني، ج 2، ص 326.

(4)	سيرة النبي: ج 1، ص 526، بحواله زرقاني:
	عليٰ المواهب ج 2، ص 337.
(5)	سيرة ابن هشام، حصه دوم، ترجمه، ص 473.
	سيرة النبي، ج 1، ص 527.
(6)	بذل القوة: مخدوم محمد هاشم نتوي، اردو
	ترجمه، لأهور، 1976ع ص 274.
(7)	سيرة النبي، ج 1، ص 528، بحواله صحيح
	بخاري، شرح صحيح بخاري: حافظ ابن حجر ۽
	تاريخ طبري.
(8)	بحواله سيرة النبي، ج 1، ص 528.
(9)	بذل القوة، اردو ترجمه،
(10)	طبقات ابن سعد، حصه اول، اردو ترجم، ص
	476، سيرة ابن هشام، اردو ترجمه، ص 485
	كان 487 ۽ سيرة النبي ج 1، ص 528،
(11)	بحواله سيرة النبي، ج 1، ص 528.
(12)	ايضا
(13)	صحیح بخاري،
(14)	سيرة النبي، ج 1، ص 528.
(15)	طبقات ابن سعد، اردو ترجم، ص 476.

سيرة ابن هشام، حصه دوم، اردو ترجمه، ص (16)

۽ جڏهن (يتيمن) جو مال انهن جي حوالي ڪرڻ لڳو ته (ماڻهن کي) انهيءَ مال جو شاهد بڻايو ورنه حساب وٺڻ لاءِ ته بس الله ئي ڪافي آهي. (القرآن)

جيڪي ماڻهو يتيمن جي مال کي خرد برد ڪن ٿا آهي پنهنجي پيٽ ۾ ڄڻ ته ٽانڊا وجهن ٿا ۽ آهي عنقريب دوزخ ۾ پوندا. (القرآن).